# 2024 World Indigenous Content Conference 暨紐澳拜會出國報告

向盛言、徐若綺



# 前言

2024年世界原民廣電聯盟大會(2024 World Indigenous
Content Conference,簡稱WICC),由世界原住民廣電聯盟
(World Indigenous Television Broadcasters Network,簡稱WITBN)會員國紐西蘭毛利電視台舉辦。

此次客家電視台獲邀以觀察員身分參加WITBN會員大會(3/8-3/9)與WICC(3/11-3/12),亦邀請向盛言台長於WICC進行對談, 分享關於客家電視頻道經營策略,此次除觀察學習WITBN運作 模式,透過論壇吸收其他族群經營之策略,並藉此會議擴展與其 他族群頻道的連結,尋找未來跨族群合作之機會,強化客家與世 界的連結。

為深化客家電視台與海外之連結,此次亦將——拜會澳洲、紐西 蘭駐當地辦事處及當地客家會,如駐布里斯本辦事處、駐雪梨辦 事處、駐紐西蘭奧克蘭辦事處、澳洲昆士蘭客家會、全球臺灣客 家聯合總會、澳洲雪梨客家聯誼會、紐西蘭客家同鄉會。

Pōwhiri歡迎儀式 Hongi 碰鼻禮 Hui Taumata 高峰會





### 歡迎儀式pōwhiri

整個大會以傳統的毛利歡迎儀式pōwhiri 開啟,從勇士的wero(挑戰)開始,在確認來訪者是善意的,將會有表達歡迎之意的傳統歌曲及舞蹈,此後與會人員才能陸續進入主場地。

進入場地之後,將先由毛利長老進行演說,在傳統儀式上,主人致意完畢之後,客人也應回禮,此次由臺灣原住民電視台董事長Maraos、NRK Sápmi 薩米電視台執行長Johan Ailo Kalstad作為賓客代表,以各自族語致詞並演唱一首歌曲。

最後邀請所有與會者上前,與主辦方全體人員握手並行傳統Hongi禮。

### Hongi 碰鼻禮

Hongi是毛利人的歡迎方式,通過該禮儀hongi,代表著訪客將不只是訪客,而是被認可的一份子。碰鼻禮會先握手再向前碰鼻,任何一方也可以選擇不碰鼻,只握手,有些女性也會選擇親吻臉頰。

Pōwhiri歡迎儀式 Hongi 碰鼻禮 Hui Taumata 高峰會



### **Hui Taumata**

Hui Taumata是毛利人對重要聚會的稱呼。

此次在WITBN聯盟主席Shane開場之後,接著會請所有與會人員(含現場所有工作人員)做簡短的自我介紹,毛利人稱這樣的文化為建立關係

(Whakawhanaungatanga)。此儀式可看出毛利文化對於「人」的重視, 讓大家都能感受到自己被重視,是真的來進行「交流互動」,而不是只是「參加」。

接著,請WITBN現有的5個成員電視台執行長一一簡報,內容包含電視台的介紹、現況、遇到的挑戰等進行分享。而在下午的活動,除執行長外,將與會者分成「新聞」、「節目」2組,讓所有與會成員可以進一步互相了解各自電視台內部的狀況與相互分享解決的作法。

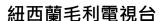
現WITBN會員簡介



### 加拿大原住民族電視網

- ●開台時間:1999
- ●原住民人口比例:180 萬,約占加拿大總人 口5%
- ●原住民語言:約70種
- ●策略:以原民語轉播 運動賽事
- ●電視轉播:英語(47%) 、原民語16種(44%)、 法語(9%)





- ●開台時間:2004
- ●原住民人口比例:約90 萬,占紐西蘭總人口 17.3%
- ●原住民語言:紐西蘭唯 一原住民,但依地區毛 利
- ●策略:靈活的數位優先 政策
- 2頻道:

Whakaata Maori(毛利+ 英語)

Te Reo(全毛利語)



### 澳洲國家原住民電視台

- ●開台時間:2007
- ●人口比例:約80萬-90 萬·約佔總人口3-4
- ●原住民語言:現存約 120種(原有約超過250 種,如含各語種之方言 ,則超過800種)
- ●與Netflix共同推出兒 童喜劇動畫【Eddie's Lil' Homies】

# NIK Sápmi



### 

- ●開台時間:1946(前期 僅有廣播)
- ●族群分布:挪威、瑞典、芬蘭、俄羅斯科 拉半島
- ◆人口:5-10萬(無官方 統計數字)
- ●原住民語言:現存約9 種
- ●以3種薩米語製播節目

### 臺灣原住民族文化事業基金會

- ●開台時間:2005
- ●人口比例:約59萬·約佔總 人口2.5%
- ●族群:現有16種語言
- ●三大核心:電視-TITVI6、廣播-Alian96.3、藝術獎-Pulima

分組討論:節目組

### 内容製作的挑戰

- -年輕觀眾的流失
- -民眾收看電視的頻率降低 (不再以電視作為媒介)
- -如何多管道拓展資金來源

### 如果改變現狀吸引觀眾

akaatamaori

- -數位優先、多平台展現內容
  -透過TIKTOK、IG建立與年輕人
  的連結(以自身文化取材,以幽默
  方式展現腳本,進而獲得認同。
  https://www.tiktok.com/@wh
- -尋找強大的節目做配音: 迪士尼 動畫配成毛利語(連歌曲都重新編 成毛利語版,引起很大的迴響)
- -Slow TV的效益:在數位平台發 展Slow TV,可拓展不同的觀眾



# 議程

W

RĀ1

## DAY 1: Re-indigenising Ourselves to Tell Our Stories Our Way

# MANE 110 MĀEH重新定義自我:以原住民的觀點說原住民的故事 DAY 1

MONDAY 11 MARCH

ADMINISTRATION NO.			
7.30am - 8.30am	KA TUWHERA TE PAE RËHITA -REGISTRATION DESK OPENS	12.30pm	Körero Whakaaweawe   A chat with Temuera Morrison Join the captivating and entertaining conversation hosted by Moana Maniapoto, a
8.30am - 08.55am	Karakia & Mihi Whakatau   Opening Blessing & Welcome Ngā Kaumātua o Te Kei o te Waka o Tainui		multi-award-winning journalist, singer, and documentary maker, as she delves into the extraordinary journey of the versatile actor, <b>Temuera Morrison</b> , a cultural icon with a diverse international career.
08.55am	Introductions & Housekeeping - MC Julian Wilcox	12.55pm -	
9.00am	Pou Kõrero   Opening Address   Jamie Tuuta  Jamie Tuuta, Toihau (Chair) of Te Rünanga Kaiwhakatere o Whakaata Māori (Whakaata Māori Board) opens Hawaikirangi 2024, World Indigenous Content Conference.	1.35pm 1.40pm	KAI O TE RÅNUI - LUNCH  Körero Auaha   Innovation Talks: Inspiring audiences through Indigenous entertainment,
9.15am	Pou Kōrero   Keynote Speaker Cliff Curtis: Indigenous Storytelling in Film: A Journey of Tradition and Innovation  Cliff Curtis is a globally recognised actor and producer, boasting a significant international presence on and off screen. He will showcase his cinematic achievements and his dedicated efforts to promote Māori and Polynesian culture in the local and international film industry. Q&A session at 9:40am.	4	drama and radio content.  Aaron Fa'aoso, SBS Board Director and Indigenous content creator, offers his insights on entertainment in this dynamic line up Joining him are Wetini Mitai, who will share his knowledge representing the realm of drama as a master storyteller, and Peter-Lucas Jones, Chairperson of the National Iwi Radio Network and Deputy Chair of Whakaata Māori, an expert in radio. Together, they share strategies for inspiring audiences while actively contributing to the preservation and promotion of indigenous language, culture, and identity.
9.50am	Körero Auaha   Innovation Talks: Diverse Voices, Powerful Films - An Exploration of Indigenous Filmmaking  Mike Jonathan, cinematographer, and director at Haka Boy Films, navigates us through the landscape of short films. Libby Hakaraia, film director and recipient of the 2024  Merata Mita fellowship award for Māorilands, enlightens us on how film festivals elevate and celebrate indigenous cinema and we will hear from Paula Whetu Jones, feature film director and producer.	2.20pm	Pae Körero   Panel discussion: Embracing New Approaches to Indigenous Content Creation Join a distinguished panel of network and funding executives, including Maria Barlow-Cooper, Director of Content at Whakaata Mäori; Nevak Rogers, Head of Content at TVNZ; Larry Parr, Chief Executive of Te Mängal Päho; and Marissa McDowell, Head of Commissioning at NITV Australia. Gain valuable insights into their criteria for high-quality Indigenous content, stay updated on the latest trends, and explore predictions for the
10.25am	Pae Kõrero   Panel Discussion: Indigenous Stories in Film: Tradition, Transformation, and Collaboration		landscape of Indigenous content creation. Q&A session at 2.45pm.
	Rhoda Roberts, Elder In-Residence Actress at SBS & NITV Australia, Te O Kahurangi Waaka at New Zealand Film Commission, Lisa Taouma Executive Producer at the Coconet TV and Lanita Ririnui, Chief Executive at Nga Aho Whakaari, share their wealth	2.55pm- 3.10pm	PARAMANAWA - AFTERNOON TEA
	of experience and unique perspectives on the art of Indigenous storytelling in the world of film. Q&A Session to follow.	3.15pm	Kōrero Auaha   Innovation Talks: Preserving and promoting cultural heritage and identity This session is dedicated to preserving and promoting cultural heritage and identity.
11.00am - 11.25am	PARAMANAWA - MORNING TEA		Joe Harawira, an international storytelling expert, skillfully weaves together diverse perspectives through traditional storytelling. Marcellus Enalanga Cross Platform Journalist NITV Australia, offers insights into the significance of cultural appropriation and the importance of maintaining identity and heritage.
11.25am	Pou Körero   Keynote: Derek Fox - Shaping the Media Landscape	3.55pm	Pou Körero   Keynote: Professor Rangi Mătămua – Hawaikirangi
	Acclaimed broadcaster, commentator, publisher, and journalist, <b>Derek Fox</b> will deliver a compelling keynote, unraveling the dynamics of establishing Indigenous news gathering and broadcasting in non-traditional settings. His insights offer a unique perspective on the challenges and successes of amplifying Indigenous voices and shaping the media landscape. Q&A session at 11:45am.		Professor Rangi Mātāmua is renowned for his captivating storytelling and knowledge of Māori astronomy, leads us on an extraordinary journey through the celestial realms. Rangi aims to regenerate ancient cultural traditions and scientific knowledge for the modern Māori world. Q&A session at 4.15pm.
12.00pm	Pae Körero   Panel Discussion: Re-indigenising News Media This thought-provoking panel discussion features esteemed Indigenous journalists from around the globe, Mariela Idivuoma. News Editor-in-Chief at NRK Sapmi Norway, Rhanna Collins Head of Business and Operations at NITV, Australia and Blake Ihimaera.	4.30pm	Ngahau   Entertainment Mohi Allen, a Māori neo-soul artist acclaimed for his exceptional talent, recently recognised with the 2023 Apra Maioha award. His music is a captivating blend of Māori storytelling infused with a rich mix of diverse musical influences.
	Whakaata Māori Director of News and Current Affairs, Isuth Balincinan, Manager of News at TITV, will guide the discussion about the re-indigenisation of Indigenous stories,	4.45pm	Karakia Whakamutunga   A blessing to end the day
	navigating challenges, and emphasising the importance of Indigenous-led storytelling in combating misinformation.	4.45pm - 7.00pm	Whakawhanaungatanga Networking, light refreshments and cash bar available.

W	
C	
C	
_	
•	
A	
Y	
2	
議	
程	
11	

	RĀ 2 I TŪREI DAY 2: Building a Gle 12 o MĀEHE 讓原住民故事引爆全球	浪潮		DAY 2 TUESDA
8.15am - 8.45am	KA TUWHERA TE WHARE - VENUE OPENS			
8.45am - 9.00am	Karakia & Mihi   Opening Blessing & Welcome Introductions & Housekeeping - Welcome back to day two of Hawaikirangi 2024 with our MC Julian Wilcox.	·	1:15pm	Ngahau   Entertainment - Mataara Stokes and Al Simba and Nala in The Lion King Reo Māori, will movie.
9.00am	Pou Körero   Keynote Speaker: The Minister for Māori Development shares his vision and priorities for Māori media, broadcasting, and language.		1:20pm	Körero Auaha   Innovation Talks: Maximising Tec Indigenous content in the Digital Era. Andrew McNaughton, Director of Technology and Bloomquist, New Zealand Country Manager at Ar Mataki, Kaihautū Ariki Creative. These industry la
9.15am	Pae Kõrero   Panel Discussion Navigating Global Political Challenges: Insights from			creation and revolutionising content distribution technology and platforms to promote Indigenous
	Indigenous Media Leaders  Shane Taurima Kaihautū Chief Executive of Whakaata Māori, Tanya Denning -Orman, Director of Indigenous Content at SBS and NITV Australia and Monika Ille, Chief Executive of APTN Canada discuss key challenges and opportunities facing Indigenous media and broadcasting. Q&A session at 9:50am.		1.55pm	Pae Kōrero   Panel Discussion Innovative Approa Embark on a thought-provoking journey with est revitalisation, featuring the multi-award-winning Director of Audience and Partnerships at Whakaa Hoey, Chief Executive Officer and Producer of Cir
9.45am	Kõrero Auaha   Innovation Talks: Innovative and creative ways of promoting Indigenous languages using video content Join Director General from Taqramiut Nipingat, Canada, Julie Grenier, as she highlights the benefits of early exposure to language content for aiding preservation efforts. Bailey		7	Larsson, Editor in Chief for Programming at NRK Executive Director of Content and Strategy at Af- cutting-edge strategies employed by networks a the crucial process of language revitalisation. Q8
	Mackey, CEO of Pango Productions, shares insights on changing the world through Māori storytelling, ensuring Indigenous voices on the global stage. Together, they underscore the significance of language and cultural preservation for individual development and of Indigenous communities worldwide.		2.25pm	Korero Auaha   Innovation Talks: Innovative and languages using video content This session is a journey with creative profession oriented content. Join Te Ataraiti Waretini, Mana
10.15am - 10.40am	PARAMANAWA - MORNING TEA			and <b>Te Aorere Pewhairangi</b> Digital Storyteller, as multiple platforms and engaging younger audien Directors and Producers of Arataua Media, offer
10.40am	Pae Körero   Panel Discussion Protecting our stories and voices  Alang Galavangang, Chief Executive of TITV Taiwan, Johan Ailo Kalstad, Director of			generation of content creators.
310	NRK Sápmi, Norway, Honiana Love, Chief Executive of Ngã Taonga Sound & Vision, and Paul Shiang, Chief Executive Officer of Hakka TV Taiwan and Ella Henry, Professor Auckland University of Technology explore strategies and insights on safeguarding our		3.00pm - 3.20pm	PARAMANAWA - AFTERNOON TEA
	cultural assets while actively sharing our languages and cultures with the world. Q&A session at 11.00am.		3.20pm	Kõrero Auaha   Innovation Talks: Supporting the Storytellers
11.15am	Pou Kōrero   Keynote: Alan Esslemont on Broadcasting Indigenous Language Content to a Global Audience Chief Executive of TG4 Ireland Alan Esslemont shares the fusion of traditional practices and modern media, discussing the global impact broadcasting entirely in an			Join Toiroa Williams from Auckland University of experiences as a successful Indigenous storytell and support the next generation of Indigenous or challenges they may face.
	indigenous language has. He will shed light on TG4's global contribution to promoting Indigenous languages, cultures, heritage, and identity through distinctive Irish-language programming. Gain insights into the triumphs and challenges of broadcasting Indigenous content to a broader audience, entirely in Irish. Q&A session at 11.35am.		3:35pm	Ngahau   Entertainment and Innovation Talk Join us for an inspiring session led by Pere Wiho Indigenous voices through music, discussing the language preservation, and representation in the
11.55am	Pae Körero   Panel Discussion Indigenous Voices on the Airwaves: The Impact and Potential of Radio Broadcasting		3.50pm	Pou Kôrero   Keynote: Shane Taurima - The Futu
	Explore the global impact of Indigenous radio in "Beyond Borders." Join Radio & TV  Stacey Morrison, Radio Presenter Flava Radio, Anna Sunna Swedish Journalist Sápmi, Radio Manager of Tūranga FM Matai Smith, and Shannon Haunui-Thompson from RNZ, as they unveil distinctive approaches used in radio to champion Indigenous narratives, language, and culture. Q&A session at 11.55am.		1	Shane Taurima Kaihautū Chief Executive of Whai and memorable moments from the conference a future of Indigenous media.
12.30pm- 1:15pm	KAI O TE RĀNUI - LUNCH		4.05pm	Karakia Whakamutunga   Closing

TUESDAY 12 MARCH

1:15pm	Ngahau   Entertainment - Mataara Stokes and Arihia Cassidy, who play the roles of Simba and Nala in The Lion King Reo Māori, will perform popular songs from the iconic movie.
1:20pm	Körero Auaha   Innovation Talks: Maximising Technology and Platforms to Promote Indigenous content in the Digital Era.  Andrew McNaughton, Director of Technology and Operations at Whakaata Māori , Tiffany Bloomquist, New Zealand Country Manager at Amazon Web Services, and Hori-Te-Ariki Mataki, Kaihautū Ariki Creative. These industry leaders will share strategies for digital creation and revolutionising content distribution. An insightful discussion on leveraging technology and platforms to promote Indigenous content in today's digital landscape.
1.55pm	Pae Körero   Panel Discussion Innovative Approaches to Language Revitalisation Embark on a thought-provoking journey with esteemed industry leaders in language revitalisation, featuring the multi-award-winning practitioner, Maramena Roderick, Director of Audience and Partnerships at Whakaata Māori. Joining her are, Nicole Hoey, Chief Executive Officer and Producer of Cinco Cine Film Productions, Carl-Goran Larsson, Editor in Chief for Programming at NRK Sapmi Norway, and Mike Omelus, Executive Director of Content and Strategy at APTN Canada. Together, they will unveil cutting-edge strategies employed by networks and producers to captivate audiences in the crucial process of language revitalisation. Q&A session at 2:15pm.
2.25pm	Körero Auaha   Innovation Talks: Innovative and creative ways of promoting Indigenous languages using video content  This session is a journey with creative professionals who are excelling in crafting youth- oriented content. Join Te Ataraiti Waretini, Managing Director of Kura Productions Ltd and Te Aorere Pewhairangi Digital Storyteller, as they share strategies for conquering multiple platforms and engaging younger audiences. Chey and Kahurangi Milne, Directors and Producers of Arataua Media, offer insights into igniting creativity in a new generation of content creators.
3.00pm - 3.20pm	PARAMANAWA - AFTERNOON TEA
3.20pm	Körero Auaha   Innovation Talks: Supporting the Next Generation of Indigenous Storytellers Join Toiroa Williams from Auckland University of Technology as he shares insights and experiences as a successful Indigenous storyteller. Sharing strategies to empower and support the next generation of Indigenous content creators while delving into the challenges they may face.
3:35pm	Ngahau   Entertainment and Innovation Talk  Join us for an inspiring session led by Pere Wihongi, sharing insights into empowering Indigenous voices through music, discussing the importance of cultural identity, language preservation, and representation in the contemporary music landscape.
3.50pm	Pou Kōrero   Keynote: Shane Taurima - The Future of Indigenous Media Shane Taurima Kaihautū Chief Executive of Whakaata Māori, summarises key highlights and memorable moments from the conference and delivers a call to action to shape the future of Indigenous media.
4.05pm	Karakia Whakamutunga   Closing

主題:數據為王的時代(Data sovereignty) 講者:Peter-Lucas Jones(毛利台副董事長)

### 講者背景簡介:

Peter-Lucas Jones為Te Hiku Media的CEO,具有豐富媒體經驗。目前他亦擔任毛利電視台的副董事長及多個集團的董事。近年致力於毛利語的數位發展,持續協調各方發展毛利語的AI。

Te Hiku Media為一慈善媒體,經營包含廣播、線上平台(online TV)、媒體服務等。其公司核心在於復興毛利語,同時也致力於語料蒐集及訓練。

### 毛利語的AI里程碑:

### 2018

- ・10天內搜集320小時語料庫
- ·第一個毛利語音辨識系統-準確率14% First & only te reo Māori ASR 14% wer

### 2019

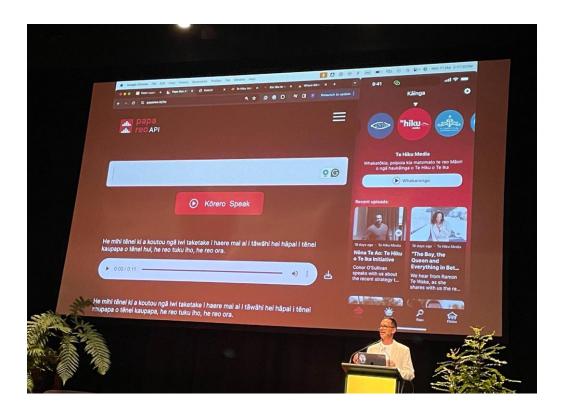
- ·毛利語語音合成(Te reo speech synthesis)
- ·發音模型(Pronunciation model)

### 2020-2022

- ·AI整合應用(On-device inference, production is at ion etc.)
- ·Rongo App誕生(毛利語發音APP)
- ·詞類自動標記(Automatic POS tagging)

### 2023

・雙語語音辨識(毛利語、英語)Bilingual automatic speech recognition



主題:以原住民語製播內容 Broadcasting Indigenious Language Content to a Global Audience

講者: Alan Esslemont(愛爾蘭電視台TG4台長)

### 講者背景簡介:

愛爾蘭電視台TG4台長Alan Esslemont,是一名蘇格蘭人,他於1984年搬到愛爾蘭,在Galway(高爾威)大學學院擔任教職。1989年,Alan和朋友合夥於高爾威,創立當地第一家較具規模的影音製作公司Telegael。1995年,他被指派擔任愛爾蘭電視台的前身TnaG的開台籌備小組成員之一,一年之後TnaG正式開台,在他的協助下,TnaG在1999年重新定位與命名,才變成現在的TG4。Alan在凱爾特媒體的傑出表現引起了關注。2007年,BBC準備成立蘇格蘭蓋爾語(Scottish Gaelic)的電視台BBC ALBA,Alan即回到格拉斯哥協助開台,並創造每週60萬的收視群,前後在BBC ALBA共任職9年。2016年,當BBC ALBA的運作已漸趨穩定之後,Alan再度受邀回到TG4擔任董事兼台長,並在2019年獲選為凱爾特媒體節(Celtic Media Festival)的大會主席,兩個職務都持續到現在。

### TG4與凱爾特語主流化:

TG4把電視台設在最多愛爾蘭語使用者所在的西部,而非一般媒體所在的都柏林,但仍致力於主流化。

由TG4旗下的子品牌Cine4所推出的電影An Cailín Ciúin/ The Quiet Girl《安静的女孩》(另譯作《夏日悄悄話》)不僅創下愛爾蘭語電影有史以來 最賣座票房,並入圍2023年第95屆的奧斯卡的「最佳國際影片」。演說前一天(臺灣時間3/11),主演《奧本海默》的愛爾蘭男星席尼墨菲拿到今 年奧斯卡最佳男主角獎。但Cillian Murphy在更早之前就和TG4多次合作,也藉此機會讓觀眾再投入更多關注於TG4。

在Alan擔任TG4台長期間,TG4於2003年推出cúla4,此為一個全愛爾蘭語的兒少專屬頻道,因為語言跟文化的永續首重傳承,因此確保下一代的收視聽眾,擁有優質且專門為他們量身打造的影音節目是不可獲確的關鍵。

2023年,當BBC等公共電視的預算不斷減少的同時,TG4獲得有史以來最大幅的預算增額,比前一年增加了730萬歐元,讓TG4的整體預算來到5,348萬歐元(約台幣18.45億元)。但Alan強調,他們在保有語言文化的同時,持續致力於凱爾特語主流化,因此這樣的預算規模仍然不足,他們希望早日可以和最早的凱爾特媒體,即威爾斯S4C看齊,擁有年度預算近9,000萬英鎊(約台幣36.3億元)。



主題:保護我們的故事與聲音 Protecting our stories and voices.

此次客家電視台向盛言台長,受邀參與WICC綜合討論,和原住民族文化事業基金會執行長何明輝 Alang • Galavangang(左圖左1)、薩米電視台執行長Johan Ailo Kalstad(左圖左2)、紐西蘭國家影視檔案館執行長Honiana Love(左圖左3)、奧克蘭科技大學教授Ella Henry(左圖右2)共同談討主題「保護我們的故事與聲音」。各族群在歷史上,不外乎皆曾碰過同化政策,隨著時間推進,更要面對強勢主流文化的襲擊,因此族群媒體所扮演的角色格外重要。在此次分享中,向盛言台長著重讓國外認識「客家」,並向與會者分享客家電視台為認識客家最好的管道。



「保護我們的故事與聲音 (Protecting our stories and voices)」 綜合座談,向台長和所有來賓介紹客家電視。



向台長於WICC期間,接受外媒訪問。

DAYI & DAY2: 夥伴、主流化、說自己的故事!

2024年重啟實體活動,此次幾乎所有分享者皆不斷強調「夥伴、主流化、說自己的故事」這三個重點

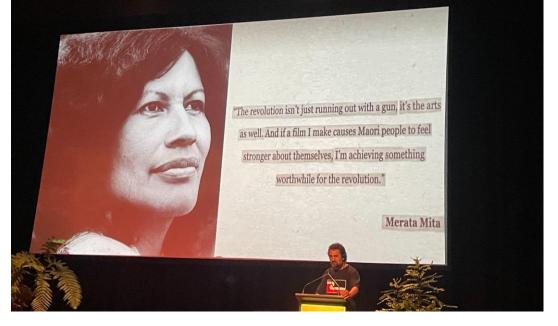
### 夥伴:

尋找強大的策略夥伴,這個夥伴可能是平台(如Netflix)、演員、或者是工具(如AI)

### 主流化/說自己的故事:

「影音內容」經常是影響大多數人對於一種文化最快速的方法, 而從每一個人,延伸到每一個群體,一定都有屬於自己的故事, 而如何讓這個故事動人,更是在做族群內容需思考的課題。所謂 的主流化,也並不是要迎合主流市場,而是由自身故事出發,讓 這樣的內容成為主流化。

如同當前市場很多叫好叫座的作品,也是由某個人或者是某個族群的故事出發,而衍生成為大製作。族群媒體應該深入挖掘自己 群體內的故事,並不向主流文化妥協。



知名演員Cliff Curtis鼓勵與會者說自己的故事



透過綜合座談,共同探討如何由原住民的故事出發,產生影響力。

DAYI & DAY2: 沉浸式的毛利文化

在此次兩天的議程中,從開幕的表演、大銀幕的雙語呈現、口譯(毛利語轉英語,因毛利講者皆會大量使用毛利詞彙)、至場次間的中場休息表演、互動遊戲、處處皆讓與會者自然而然的接觸毛利文化,且印象深刻。是未來舉辦相關活動很好的借鏡。



開幕時安排毛利戰舞表演。



論壇場次間的中場休息,皆由毛利台員工表演傳統歌曲,除令人在會議中提振精神,也讓與會者自然而然跟著吟唱。

DAYI & DAY2: 沉浸式的毛利文化



場次休息期間安排毛利傳統遊戲,並邀請來賓上台互動。



安排毛利歌手串場演出。

# 毛利電視台辦公室設計

隨處可見的毛利語

在新落成的毛利電視台,舉凡會議室、空白的大面牆面、甚至是廁所,處處可見毛利語,讓員工也自然地沉浸在文化中。值得一提的是,下方右1為辦公室的紀念牆,以紀念毛利電視台離世的員工。









# 毛利電視台辦公室設計

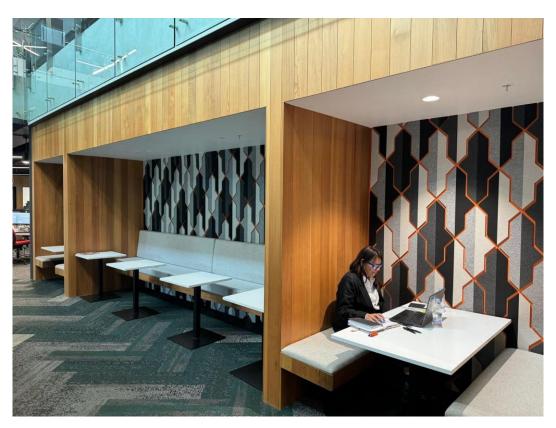
巧妙利用空間

在新落成的毛利電視台辦公室,處處可見空間的巧妙運用





利用辦公室的樓梯後方,在此設置了多台攝影器材,讓此空間可以變成新聞播報的其中一背景。



將畸零地設計成開放空間,讓員工可以在此處討論、接待、用餐等。

# 駐外辦事處拜訪

駐布里斯本辦事處 駐雪梨辦事處 駐紐西蘭奧克蘭辦事處 本次團隊在澳洲、紐西蘭期間,也拜訪了「駐布里斯本辦事處」、「駐雪梨辦事處」、「駐紐西蘭奧克蘭辦事處」,三處皆蒙處長親自接待。除新聞採訪外,在與各處長的會晤中,除了台長與各處長介紹台內相關業務、國際接軌的目標外,三位處長在會中皆提到當地客家會的團結,皆在僑務活動中扮演關鍵角色,與辦事處交流亦相當密切,也希望未來能夠有更多的資源交換。

其中布里斯本將承辦2032年奧運,期待能有三方合作的機會。



拜訪駐紐西蘭奧克蘭辦事處陳詠韶處長(左3)



拜訪駐雪梨辦事處吳正偉處長(左3)



布里斯本駐處范厚祿處長(右2)

# 海外客家會拜訪

昆士蘭客家會 全球臺灣客家聯合總會 雪梨客家聯誼會 紐西蘭客家同鄉會



與昆士蘭客家會現任會長姜如霞(第一排右3)與前任會長伍 其修(後排右2)、前任會長陳永和(後排右6)、布里斯本華 僑文教服務中心(後排右7)與眾多客家會成員齊聚交流。 海外客家鄉親向來對客家電視台於新聞拍攝、節目製播提供相當多的 幫助,並在疫情間提供許多第一手的海外資訊。

此次於澳洲拜訪了布里斯本昆士蘭客家會、雪梨客家會、全球臺灣客家聯合總會;於紐西蘭拜訪紐西蘭客家同鄉會,在會面中,除了感受到海外鄉親的好客,與傳承客家文化的熱情,各會長亦介紹他們於當地組織的僑務、客家活動;台長也與各個客家會分享客台近期的成績、節目與資源,而期待客台的內容能為海外鄉親於文化傳播所用。未來也期待雙方的聯繫能更緊密,共創雙贏。



與昆士蘭客家會現任會長姜如霞(右2)與前任會長林昱宏(左3)、前任會長伍其修;亦為現任全球臺灣客家聯合總會總召集人(右1)、僑務委員羅富齡(左2)、僑務諮詢委員徐瑞雲(左1)交流。

# 海外客家會拜訪

昆士蘭客家會 全球臺灣客家聯合總會 雪梨客家聯誼會 紐西蘭客家同鄉會



全球臺灣客家聯合總會 葉義深總會長(左1)熱心協助客家 電視台新聞拍攝。



透過葉義深總會長(第一排右2)牽線,與駐雪梨辦事處吳處長(下排左3、李弘文秘書及現任雪梨客家會會長葉禮竼(第二排左3)與前會長謝明君(第二排左4)共同餐敘交流。

# 海外客家會拜訪

昆士蘭客家會 全球臺灣客家聯合總會 雪梨客家聯誼會 紐西蘭客家同鄉會



與駐奧克蘭辦事處處長陳詠韶(左6)、僑務顧問張明和(左5)、 僑務顧問郭少奇(左4)與紐西蘭客家同鄉會理監事餐敘交流。



餐敘中向盛言台長與陳詠韶處長(圖中)、僑務顧問張明和(左1)分享 去年客家電視台二十週年舉辦之「族群媒體高峰會」及此次受邀參 與WICC。

# THE END